

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 285



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

53. sējums

2010. gada 30. oktobris

Saturs

II Nelegislatīvi akti

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

2010/655/ES:

- ★ Padomes Lēmums (2010. gada 19. oktobris) par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Papildprotokolu Sadarbības nolīgumam par Atlantijas okeāna ziemeļaustrumu piekrastes un ūdeņu aizsardzību pret piesārņojumu 1

REGULAS

- ★ Padomes Regula (ES) Nr. 973/2010 (2010. gada 25. oktobris), ar ko uz laiku atliek kopīgā muitas tarifa autonomo nodokļu piemērošanu dažu rūpniecības ražojumu importam Azoru un Madeiras salu autonomajos apgabalos 4
- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 974/2010 (2010. gada 29. oktobris), ar kuru attiecībā uz ELGF 2011. grāmatvedības gadu nosaka procentu likmes, kas jāizmanto, aprēķinot finansēšanas izmaksas intervences pasākumiem, kuros ietilpst krājumu iepirkšana, uzglabāšana un realizācija 9
- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 975/2010 (2010. gada 29. oktobris) par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Śliwka sztyłowska* (AGIN)) 11
- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 976/2010 (2010. gada 29. oktobris) par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Hessischer Apfelwein* (AGIN)) 13

Cena: EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

★ Komisijas Regula (ES) Nr. 977/2010 (2010. gada 29. oktobris) par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (<i>Obwarzanek krakowski</i> (AĢIN))	15
★ Komisijas Regula (ES) Nr. 978/2010 (2010. gada 29. oktobris) par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (<i>龙口粉丝 (Longkou Fen Si)</i> (AĢIN))	17
★ Komisijas Regula (ES) Nr. 979/2010 (2010. gada 29. oktobris) par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (<i>Porc de Franche-Comté</i> (AĢIN))	19
★ Komisijas Regula (ES) Nr. 980/2010 (2010. gada 28. oktobris), ar ko nosaka aizliegumu kuģiem, kuri peld ar Beļģijas karogu, zvejojot parasto jūras mēli VIIIa un VIIIb zonā	21
Komisijas Regula (ES) Nr. 981/2010 (2010. gada 29. oktobris), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai	23
Komisijas Regula (ES) Nr. 982/2010 (2010. gada 29. oktobris), ar ko nosaka no 2010. gada 1. novembra piemērojamo ievadumtas nodokli labības nozarē	25

LĒMUMI

★ Padomes Lēmums 2010/656/KĀDP (2010. gada 29. oktobris), ar ko atjauno ierobežojošus pasākumus pret Kotdivuāru	28
2010/657/ES:	
★ Komisijas Lēmums (2010. gada 28. oktobris) par ārkārtas pasākumu finansēšanu attiecībā uz trakumsērgu Itālijas ziemeļaustrumu daļā (izziņots ar dokumenta numuru C(2010) 7379).....	33
2010/658/ES:	
★ Eiropas Centrālās bankas Lēmums (2010. gada 26. oktobris) par pārejas noteikumiem Eiropas Centrālās bankas veiktajai obligāto rezervju piemērošanai pēc euro ieviešanas Igaunijā (<i>ECB/2010/18</i>)	37

II

(Nelegislatīvi akti)

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

PADOMES LĒMUMS

(2010. gada 19. oktobris)

par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Papildprotokolu Sadarbības nolīgumam par Atlantijas okeāna ziemeļaustrumu piekrastes un ūdeņu aizsardzību pret piesārņojumu

(2010/655/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

- (4) Papildprotokols, kas pievienots Lisabonas nolīgumam, ir iesniegts Pusēm ratificēšanai, pieņemšanai vai apstiprināšanai.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 196. panta 2. punktu un 218. panta 6. punkta a) apakšpunktu,

- (5) Tādēļ Savienībai ir lietderīgi noslēgt Papildprotokolu Sadarbības nolīgumam par Atlantijas okeāna ziemeļaustrumu piekrastes un ūdeņu aizsardzību pret piesārņojumu.

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu ⁽¹⁾,

- (6) Eiropas Savienība un dalībvalstis, kas ir Puses Lisabonas nolīgumā, cenšas pēc iespējas vienlaicīgi deponēt savus papildprotokola ratifikācijas, pieņemšanas vai apstiprināšanas dokumentus.

tā kā:

- (1) Eiropas Savienība ir Līgumslēdzēja puse Sadarbības nolīgumam par Atlantijas okeāna ziemeļaustrumu piekrastes un ūdeņu aizsardzību pret piesārņojumu (turpmāk "Lisabonas nolīgums"), kas apstiprināts ar Padomes Lēmumu 93/550/EEK ⁽²⁾.

- (7) Pēc tam, kad 2009. gada 1. decembrī bija stājies spēkā Lisabonas līgums, Eiropas Savienība paziņoja Portugāles valdībai par to, ka Eiropas Savienība ir aizstājusi Eiropas Kopienu un ir tās pēctece,

- (2) Politisks strīds par robežām Rietumsahārā atturēja Spāniju un Maroku no Lisabonas nolīguma ratificēšanas. Šis strīds tagad ir atrisināts ar papildprotokolu, ar kuru groza Lisabonas nolīguma 3. panta c) punktu.

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

- (3) Pēc tam, kad Padome 2008. gada 12. decembrī bija pieņēmusi lēmumu Eiropas Kopienas vārdā parakstīt Papildprotokolu Sadarbības nolīgumam par Atlantijas okeāna ziemeļaustrumu piekrastes un ūdeņu aizsardzību pret piesārņojumu, minēto papildprotokolu Kopienas vārdā parakstīja 2009. gada 25. martā.

1. pants

Ar šo Eiropas Savienības vārdā tiek apstiprināts Papildprotokols Sadarbības nolīgumam par Atlantijas okeāna ziemeļaustrumu piekrastes un ūdeņu aizsardzību pret piesārņojumu.

⁽¹⁾ 2010. gada 9. marta piekrišana (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēta).

⁽²⁾ OV L 267, 28.10.1993., 20. lpp.

Papildprotokola teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

1. Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, kas tiesīgas Savienības vārdā deponēt apstiprināšanas instrumentu Portugāles valdībai, kas uzņemas depozitāra funkciju, saskaņā ar papildprotokola 3. panta 1. punktu, lai izteiktu Savienības piekrišanu uzņemties šā protokola saistības.

2. Savienība un dalībvalstis, kas ir Puses Lisabonas nolīgumā, cenšas pēc iespējas vienlaicīgi deponēt savus papildprotokola ratifikācijas, pieņemšanas vai apstiprināšanas dokumentus.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Papildprotokola spēkā stāšanās datumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Luksemburgā, 2010. gada 19. oktobrī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
D. REYNERS*

TULKOJUMS

PAPILDPROTOKOLS

Sadarbības nolīgumam par Atlantijas okeāna ziemeļaustrumu piekrastes un ūdeņu aizsardzību pret piesārņojumu

Portugāles Republika, Spānijas Karaliste, Francijas Republika, Marokas Karaliste un Eiropas Kopiena, turpmāk "Puses",

APZINOTIES vajadzību aizsargāt vidi kopumā un īpaši jūras vidi,

ATZĪSTOT, ka piesārņojums, ko izraisījusi ogļūdeņražu un citu kaitīgu vielu noplūde Atlantijas okeāna ziemeļaustrumu daļā, var apdraudēt jūras vidi un piekrastes valstu intereses,

ŅEMOT VĒRĀ vajadzību veicināt to, lai pēc iespējas ātrāk stājas spēkā Sadarbības nolīgums par Atlantijas okeāna ziemeļaustrumu piekrastes un ūdeņu aizsardzību pret piesārņojumu, kas parakstīts Lisabonā 1990. gada 17. oktobrī, turpmāk "Lisabonas nolīgums",

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

*1. pants***Grozījums Lisabonas nolīgumā**

Sadarbības nolīguma par Atlantijas okeāna ziemeļaustrumu piekrastes un ūdeņu aizsardzību pret piesārņojumu ("Lisabonas nolīgums"), kas parakstīts Lisabonā 1990. gada 17. oktobrī, 3. panta c) punktu groza šādi:

"c) dienvidos, gar dienvidu robežu ūdeņos, kas ir jebkuras līgumslēdzējas valsts suverenitātē vai jurisdikcijā."

*2. pants***Saistība starp Lisabonas nolīgumu un papildprotokolu**

Ar šo protokolu groza Lisabonas nolīgumu saskaņā ar iepriekšējā panta noteikumiem, un attiecībā uz protokola Pusēm nolīgumu un papildprotokolu interpretē un piemēro kā vienotu tiesību aktu.

*3. pants***Piekrišana uzņemties saistības un stāšanās spēkā**

1. Šo protokolu iesniedz Pusēm ratificēšanai, pieņemšanai vai apstiprināšanai un attiecīgos dokumentus deponē Portugāles Republikas valdībai.

2. Šis protokols stājas spēkā dienā, kad Portugāles Republikas valdība saņem pēdējo ratifikācijas, pieņemšanas vai apstiprināšanas instrumentu.

3. Neviena Puse nevar dot savu piekrišanu uzņemties saistības saskaņā ar šo protokolu, ja tā iepriekš vai vienlaikus saskaņā ar 22. pantu nav devusi piekrišanu uzņemties saistības saskaņā ar Lisabonas nolīgumu.

4. Pēc šā protokola stāšanās spēkā pievienošanās Lisabonas nolīgumam saskaņā ar 23. un 24. pantā noteikto procedūru nozīmē arī piekrišanu uzņemties saistības, kas noteiktas šajā protokolā; tādējādi Pusēm ir saistošs Lisabonas nolīgums, kas grozīts ar šā protokola 1. pantu.

To apliecinot, attiecīgi pilnvarotas personas ir parakstījušas šo protokolu.

Parakstīts Lisabonā 2008. gada 20. maijā arābu, franču, portugāļu un spāņu valodā, domstarpību gadījumā autentisks ir teksts franču valodā.

PORTUGĀLES REPUBLIKAS VĀRDĀ

SPĀNIJAS KARALISTES VĀRDĀ

FRANCIJAS REPUBLIKAS VĀRDĀ

MAROKAS KARALISTES VĀRDĀ

EIROPAS KOPIENAS VĀRDĀ

REGULAS

PADOMES REGULA (ES) Nr. 973/2010

(2010. gada 25. oktobris),

ar ko uz laiku atliek kopīgā muitas tarifa autonomo nodokļu piemērošanu dažu rūpniecības ražojumu importam Azoru un Madeiras salu autonomajos apgabalos

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 349. pantu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽¹⁾,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽²⁾,

pēc apspriešanās ar Reģionu komiteju,

saskaņā ar īpašo likumdošanas procedūru,

tā kā:

- (1) Azoru un Madeiras salu reģionālās iestādes ar Portugāles valdības atbalstu 2007. gada augustā un decembrī lūdza autonomi atlikt kopīgā muitas tarifa nodokļus vairākiem ražojumiem saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 299. panta 2. punktu. Minētās iestādes pamatoja savu lūgumu ar to, ka šo salu attālinātības dēļ Azoru un Madeiras salu uzņēmējiem nākas saskarties ar nopietnām uzņēmējdarbības grūtībām, kas nelabvēlīgi ietekmē demogrāfiskās tendences, nodarbinātību un sociālekonomisko attīstību.
- (2) Azoru un Madeiras salu vietējā ekonomika ir lielā mērā atkarīga no vietējā un starptautiskā tūrisma, kas ir visai nestabils ekonomikas resurss, ko nosaka faktori, kurus ietekmēt vietējām iestādēm un Portugāles valdībai nav daudz iespēju. Tā rezultātā Azoru un Madeiras salu ekonomikas attīstība ir ievērojami ierobežota. Šādos apstākļos, lai kompensētu svārstības tūrisma nozarē un tādējādi stabilizētu vietējo nodarbinātību, ir jāatbalsta ekonomikas nozares, kuras ir mazāk atkarīgas no tūrisma.
- (3) Padomes Regulai (EEK) Nr. 1657/93 (1993. gada 24. jūnijs), ar ko uz laiku aptur autonomos kopējā muitas tarifa nodokļus dažiem rūpniecības ražojumiem,

ar kuriem paredzēts apgādāt Azoru un Madeiras salu brīvās zonas ⁽³⁾, pēdējos gados pirms tās termiņa beigām 2008. gada 31. decembrī nebija vēlamās ietekmes. Visticamāk, tas tā bija tāpēc, ka minētajā regulā paredzētā nodokļu atlikšana attiecās tikai uz Azoru un Madeiras salu brīvajām zonām un tāpēc vairs netika izmantota pēdējos gados pirms regulas termiņa beigām. Tāpēc ir lietderīgi noteikt jaunu nodokļu atlikšanu, kas neaprobežotos tikai ar brīvajās zonās izvietotiem uzņēmumiem, bet varētu dot priekšrocības visu veidu uzņēmējiem šo reģionu teritorijā. Tādējādi priekšrocības no šīs atlikšanas būtu jāgūst tādām uzņēmējdarbības nozarēm kā zivsaimniecība, lauksaimniecība, rūpniecība un pakalpojumu nozare.

- (4) Lai nodrošinātu šajā regulā noteiktās nodokļu atlikšanas ietekmi uz ekonomiku, ir lietderīgi paplašināt to ražojumu klāstu, kas gūst labumu no nodokļu atlikšanas, iekļaujot tajā gatavus ražojumus izmantošanai lauksaimniecībā, komerciālām vajadzībām vai rūpniecībā, kā arī izejmateriālus, rezerves daļas un komponentus lauksaimniecības vajadzībām, rūpnieciskai pārveidošanai vai tehniskajai apkopei.
- (5) Lai investoriem pavērtu ilgtermiņa perspektīvu un uzņēmējiem dotu iespēju sasniegt tādu rūpnieciskās un komerciālās darbības līmeni, kas stabilizē attiecīgo reģionu sociālekonomisko vidi, ir lietderīgi pilnībā atlikt kopīgā muitas tarifa nodokļus dažām precēm uz 10 gadiem no 2010. gada 1. novembra.
- (6) Lai nodrošinātu, ka tikai uzņēmumi, kas izvietoti Azoru un Madeiras salu teritorijā, var gūt priekšrocības no šā tarifa pasākuma, nodokļu atlikšanai būtu jābūt atkarīgai no ražojumu galapatēriņa saskaņā ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 2913/92 (1992. gada 12. oktobris) par Kopienas Muitas kodeksa izveidi ⁽⁴⁾ un Komisijas Regulu (EEK) Nr. 2454/93 (1993. gada 2. jūlijs), ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/93 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi ⁽⁵⁾.
- (7) Lai dotu iespēju efektīvi izmantot nodokļu atlikšanu, Azoru un Madeiras salu iestādēm būtu jāveic nepieciešamie īstenošanas pasākumi un par tiem jāinformē Komisija.

⁽¹⁾ 2010. gada 1. janvāra un 2010. gada 7. septembra atzinumi (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēti).

⁽²⁾ 2009. gada 17. decembra atzinums (OV C 225, 22.9.2010., 59. lpp.).

⁽³⁾ OV L 158, 30.6.1993., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 302, 19.10.1992., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.

- (8) Komisijai būtu jāļauj vajadzības gadījumā pieņemt pagaidu pasākumus, lai novērstu jebkādu spekulatīvu darbību tirdzniecības novirzīšanai, līdz Padome pieņem galīgu risinājumu attiecībā uz šādu darbību.
- (9) Kombinētās nomenklatūras grozījumi nedrīkst izraisīt nekādas būtiskas izmaiņas attiecībā uz nodokļu atlikšanas būtību. Tādēļ Komisija būtu jāpilnvaro pieņemt deleģētos aktus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantu, lai veiktu nepieciešamos grozījumus un tehniskus pielāgojumus to preču sarakstā, uz kurām attiecas nodokļu atlikšana,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

No 2010. gada 1. novembra līdz 2020. gada 2. novembrim pilnībā atliek kopīgā muitas tarifa nodokļu piemērošanu I pielikumā norādīto gatavo ražojumu importam Azoru un Madeiras salu autonomajos apgabalos izmantošanai lauksaimniecībā, komerciālām vajadzībām vai rūpniecībā.

Šos ražojumus izmanto saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 2913/92 un Regulu (EEK) Nr. 2454/93 vismaz 24 mēnešus pēc tam, kad uzņēmumi, kas izvietoti Azoru un Madeiras salu autonomo apgabalu teritorijā, tās laiduši brīvā apgrozībā.

2. pants

No 2010. gada 1. novembra līdz 2020. gada 2. novembrim pilnībā atliek kopīgā muitas tarifa nodokļu piemērošanu tādu izejmateriālu, rezerves daļu un komponentu importam Azoru un Madeiras salu autonomajos apgabalos, kuri norādīti II pielikumā un kurus izmanto lauksaimniecības vajadzībām, rūpnieciskai pārveidošanai vai tehniskajai apkopei Azoru un Madeiras salu autonomajos apgabalos.

3. pants

Azoru un Madeiras salu kompetentās iestādes veic nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu 1. un 2. panta izpildi.

Minētās iestādes līdz 2011. gada 30. aprīlim informē Komisiju par šiem pasākumiem.

4. pants

Uz nodokļu atlikšanu, kas minēta 1. un 2. pantā, attiecas nosacījums par galapatēriņu saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2913/92 21. un 82. pantu un pārbaudes, kas noteiktas Regulas (EEK) Nr. 2454/93 291. līdz 300. pantā.

5. pants

1. Ja Komisijai ir pamats uzskatīt, ka šajā regulā noteiktā nodokļu atlikšana ir izraisījusi konkrēta ražojuma tirdzniecības novirzi, tā saskaņā ar 11. panta 2. punktā minēto procedūru var uz laikposmu, kas nepārsniedz 12 mēnešus, atcelt nodokļu

atlikšanu. Ievedmuitu ražojumiem, attiecībā uz kuriem nodokļu atlikšana uz laiku atcelta, nodrošina ar galvojumu, un šāda galvojuma došana ir nosacījums attiecīgo ražojumu laišanai brīvā apgrozībā Azoru un Madeiras salu autonomajos apgabalos.

2. Ja Padome pēc Komisijas priekšlikuma 12 mēnešu laikā nolēm, ka nodokļu atlikšana pilnībā jāatceļ, tad ar galvojumu nodrošinātā nodokļu summa tiek pilnībā iekasēta.

3. Ja 12 mēnešu laikā netiek pieņemts galīgais lēmums saskaņā ar 2. punktu, galvojumus atbrīvo.

6. pants

Ja nepieciešams, Komisija, pieņemot deleģētos aktus saskaņā ar 7. pantu un ievērojot 8. un 9. panta nosacījumus, var pieņemt tādus grozījumus un tehniskus pielāgojumus I un II pielikumā, kas vajadzīgi kombinētās nomenklatūras grozījumu rezultātā.

7. pants

1. Pilnvaras pieņemt 6. pantā minētos deleģētos aktus Komisijai piešķir uz nenoteiktu laiku.

2. Tiklīdz tā pieņem deleģēto aktu, Komisija par to paziņo Padomei.

3. Pilnvaras pieņemt deleģētos aktus Komisijai tiek piešķirtas, ievērojot 8. un 9. pantā izklāstītos nosacījumus.

8. pants

1. Padome var atsaukt 6. pantā minēto pilnvaru deleģēšanu.

2. Ja Padome ir uzsākusi iekšējo procedūru, lai pieņemtu lēmumu par to, vai atsaukt pilnvaru deleģēšanu, tā cenšas laikus pirms galīgā lēmuma pieņemšanas informēt Komisiju, norādot, kuras deleģētās pilnvaras varētu tikt atsauktas, kā arī šīs atsaukšanas iespējamos iemeslus.

3. Ar atsaukšanas lēmumu izbeidz tajā norādīto pilnvaru deleģēšanu. Lēmums stājas spēkā nekavējoties vai vēlākā dienā, kas tajā norādīta. Tas neskar jau spēkā esošo deleģēto aktu likumību. Lēmumu publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

9. pants

1. Padome var izteikt iebildumus pret deleģēto aktu trijos mēnešos no tā paziņošanas dienas.

2. Ja pēc šā laikposma beigām Padome nav izteikusi iebildumus pret deleģēto aktu vai ja pirms šā laikposma beigām Padome informē Komisiju par savu lēmumu neizteikt iebildumus, deleģēto aktu publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī un tas stājas spēkā dienā, kas tajā noteikta.

3. Ja Padome izsaka iebildumus pret deleģēto aktu, tas nestājas spēkā. Padome pamato iebildumus pret deleģēto aktu.

10. pants

Eiropas Parlamentu informē par to, ka Komisija pieņem deleģētus aktus, par visiem pret tiem izteiktiem iebildumiem vai par to, ka Padome atsauc pilnvaru deleģēšanu.

Lēmuma 1999/468/EK 4. panta 3. punktā noteiktais termiņš ir trīs mēneši.

11. pants

1. Komisijai palīdz Muitas kodeksa komiteja.
2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Padomes Lēmuma 1999/468/EK (1999. gada 28. jūnijs), ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību ⁽¹⁾, 4. un 7. pantu.

12. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2010. gada 1. novembra, izņemot 6.–10. pantu, ko piemēro no dienas, kad minētā regula stājas spēkā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Luksemburgā, 2010. gada 25. oktobrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
S. VANACKERE

⁽¹⁾ OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.

I PIELIKUMS

Gatavi ražojumi izmantošanai lauksaimniecībā, komerciālām vajadzībām vai rūpniecībā

KN kods ⁽¹⁾			
4016 94 00	8418 50	8501 10 91	9015 80 91
4415 10 10	8422 30 00	8501 20 00	9015 80 93
5608	8423 89 00	8501 61 20	9015 80 99
6203 31 00	8424 30 90	8501 64 00	9016 00 10
6203 39 19	8427 20 11	8502 39	9017 30 10
6204 11 00	8440 10 90	8504 32 80	9020 00 00
6205 90 80	8442 50 23	8504 33 00	9023 00 10
6506 99	8442 50 29	8504 40 90	9023 00 80
7309 00 59	8450 11 90	8510 30 00	9024 10
7310 10 00	8450 12 00	8515 19 00	9024 80
7310 29 10	8450 20 00	8515 39 13	9025 19 20
7311 00	8451 21 90	8515 80 91	9025 80 40
7321 81 90	8451 29 00	8516 29 99	9025 80 80
7323 93 90	8451 80 80	8516 80 80	9027 10 10
7326 20 80	8452 10 19	8518 30 95	9030 31 00
7612 90 98	8452 29 00	8523 21 00	9032 10 20
8405 10 00	8458 11 80	8526 91 80	9032 10 81
8412 29 89	8464 90	8531 10 95	9032 89 00
8412 80 80	8465 10 90	8543 20 00	9107 00 00
8413 81 00	8465 92 00	8543 70 30	9201 90 00
8413 82 00	8465 93 00	8543 70 90	9202 90 30
8414 40 90	8465 99 90	8546 90 90	9506 91 90
8414 60 00	8467 11 10	9008 10 00	9506 99 90
8414 80 80	8467 19 00	9011 80 00	9507 10 00
8415 10 90	8467 22 30	9014 80 00	9507 20 90
8415 82 00	8467 22 90	9015 80 11	9507 30 00
8418 30 20	8479 89 97	9015 80 19	9507 90 00

⁽¹⁾ KN kodi, kas piemērojami 2009. gada 1. janvārī un pieņemti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1031/2008 (2008. gada 19. septembris), ar ko groza I pielikumu Padomes Regulā (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 291, 31.10.2008., 1. lpp.).

II PIELIKUMS

Izejmateriāli, rezerves daļas un komponenti, kurus izmanto lauksaimniecības vajadzībām, rūpnieciskai pārveidošanai vai tehniskajai apkopei

KN kods ⁽¹⁾			
3102 40 10	7318 22 00	8414 90 00	8514 90 00
3105 20 10	7320 20 89	8415 90 00	8529 10 31
4008 29 00	7323 99 99	8421 23 00	8529 10 39
4009 42 00	7324 90 00	8421 29 00	8529 10 80
4010 12 00	7326 90 98	8421 31 00	8529 10 95
4015 90 00	7412 20 00	8421 99 00	8529 90 65
4016 93 00	7415 21 00	8440 90 00	8529 90 97
4016 99 97	7415 29 00	8442 40 00	8531 90 85
5401 10 90	7415 33 00	8450 90 00	8539 31 90
5407 42 00	7419 91 00	8451 90 00	8543 70 90
5407 72 00	7606 11 91	8452 90 00	8544 20 00
5601 21 90	7606 11 93	8478 90 00	8544 42 90
5608	7606 11 99	8481 20 10	8544 49 93
5806 32 90	7616 10 00	8481 30 99	9005 90 00
5901 90 00	7907 00	8481 40	9011 90 90
5905 00 90	8207 90 99	8481 80 99	9014 90 00
6217 90 00	8302 42 00	8482 10 90	9015 90 00
6406 20 90	8302 49 00	8482 80 00	9024 90 00
7303 00 90	8308 90 00	8483 40 90	9029 20 31
7315 12 00	8406 90 90	8483 60 80	9209 91 00
7315 89 00	8409 91 00	8484 10 00	9209 92 00
7318 14 91	8409 99 00	8503 00 99	9209 94 00
7318 15 69	8411 99 00	8509 90 00	9506 70 90
7318 15 90	8412 90 40	8511 80 00	
7318 16 91	8413 30 80	8511 90 00	
7318 19 00	8413 70 89	8513 90 00	

⁽¹⁾ KN kodi, kas piemērojami 2009. gada 1. janvārī un pieņemti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1031/2008 (2008. gada 19. septembris), ar ko groza I pielikumu Padomes Regulā (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 291, 31.10.2008., 1. lpp.).

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 974/2010

(2010. gada 29. oktobris),

ar kuru attiecībā uz ELGF 2011. grāmatvedības gadu nosaka procentu likmes, kas jāizmanto, aprēķinot finansēšanas izmaksas intervences pasākumiem, kuros ietilpst krājumu iepirkšana, uzglabāšana un realizācija

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2005. gada 21. jūnija Regulu (EK) Nr. 1290/2005 par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu⁽¹⁾ un jo īpaši tās 3. panta 3. punktu,

tā kā:

(1) Ar 4. panta 1. punkta a) apakšpunktu Komisijas 2006. gada 21. jūnija Regulā (EK) Nr. 884/2006, ar ko nosaka sīki izstrādātus piemērošanas noteikumus Padomes Regulai (EK) Nr. 1290/2005 attiecībā uz intervences krājumu glabāšanas pasākumu finansēšanu, ko veic Eiropas Lauksaimniecības garantiju fonds (ELGF), un intervences krājumu glabāšanas darbību iegrāmatošanu, ko īsteno dalībvalstu maksājumu aģentūras⁽²⁾, ir paredzēts, ka izdevumus saistībā ar finansiālajām izmaksām, kas dalībvalstīm radušās, piesaistot līdzekļus, lai iepirktu produktus, nosaka saskaņā ar minētās regulas IV pielikumā definēto aprēķināšanas kārtību.

(2) Regulas (EK) Nr. 884/2006 IV pielikuma I.1. punkta pirmajā daļā noteikts, ka attiecīgās finansiālās izmaksas ir aprēķināmas, pamatojoties uz vienotu procentu likmi, ko Savienībai katra grāmatvedības gada sākumā nosaka Komisija. Šī procentu likme atbilst vidējām trīs mēnešu un divpadsmit mēnešu *Euribor* nākotnes procentu likmēm, kas reģistrētas sešos mēnešos pirms dalībvalstu paziņojuma, kā paredzēts iepriekš minētā IV pielikuma I.1. punktā, piemērojot tām svēruma koeficientu – attiecīgi viena trešdaļa un divas trešdaļas. Šī likme jānosaka pirms katra Eiropas Lauksaimniecības garantiju fonda (ELGF) grāmatvedības gada sākuma.

(3) Tomēr, ja kādas dalībvalsts paziņotā procentu likme ir zemāka par Savienībai noteikto vienoto procentu likmi, saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 884/2006 IV pielikuma I.2. punkta otro daļu procentu likmi attiecīgajai dalībvalstij nosaka saskaņā ar paziņoto procentu likmi.

(4) Tai pašā laikā atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 884/2006 IV pielikuma I.2. punkta trešajai daļai, ja dalībvalsts neiesniedz paziņojumu saskaņā ar minētā IV pielikuma I.2. punkta pirmajā daļā norādīto formu un termiņiem, uzskata, ka šīs valsts samaksātā procentu likme ir nulle. Ja dalībvalsts paziņo, ka tai nav radušās ar procentu likmēm saistītās izmaksas, jo atsauc periodā tai nebija

lauksaimniecības produktu, kas nodoti valsts intervences krājumos, šai dalībvalstij piemēro Komisijas noteikto vienoto procentu likmi. Luksemburga, Malta un Portugāle ir paziņojušas, ka tām nav radušās ar procentu likmēm saistītās izmaksas, jo atsauc periodā tām nebija valsts intervences krājumos nodotu lauksaimniecības produktu.

(5) Ievērojot dalībvalstu sniegtos paziņojumus Komisijai, procentu likmes, kas jāizmanto attiecībā uz ELGF 2011. grāmatvedības gadu, ir jānosaka, ņemot vērā šos dažādos faktorus.

(6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Lauksaimniecības fondu komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Attiecībā uz izdevumiem, kas dalībvalstīm rodas kā finansiālās izmaksas par līdzekļu piesaistīšanu intervences produktu iegādei un kas attiecināmi uz Eiropas Lauksaimniecības garantiju fonda (ELGF) 2011. grāmatvedības gadu, Regulas (EK) Nr. 884/2006 IV pielikumā paredzētās procentu likmes, piemērojot minētās regulas 4. panta 1. punkta a) apakšpunktu, nosaka šādā līmenī:

- a) 0,0 % – Kiprai, Igaunijai un Latvijai piemērojamā īpašā procentu likme;
- b) 0,2 % – Bulgārijai piemērojamā īpašā procentu likme;
- c) 0,3 % – Zviedrijai piemērojamā īpašā procentu likme;
- d) 0,4 % – Vācijai, Īrijai un Somijai piemērojamā īpašā procentu likme;
- e) 0,5 % – Austrijai un Apvienotajai Karalistei piemērojamā īpašā procentu likme;
- f) 0,6 % – Itālijai piemērojamā īpašā procentu likme;
- g) 0,7 % – Grieķijai piemērojamā īpašā procentu likme;
- h) 1,0 % – Beļģijai piemērojamā īpašā procentu likme;
- i) 1,1 % – pārējām dalībvalstīm piemērojamā Savienības vienotā procentu likme.

⁽¹⁾ OV L 209, 11.8.2005., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 171, 23.6.2006., 35. lpp.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2010. gada 1. oktobra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 29. oktobrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 975/2010

(2010. gada 29. oktobris)

par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Śliwka szydlowska* (AĢIN))

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2006. gada 20. marta Regulu (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 7. panta 4. punkta pirmo daļu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 6. panta 2. punkta pirmo daļu Polijas iesniegtais pieteikums reģistrēt nosaukumu *Śliwka szydlowska* ir publicēts Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī ⁽²⁾.

- (2) Komisijai nav iesniegts neviens paziņojums par iebildumiem saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 7. pantu, tāpēc šis nosaukums ir jāreģistrē,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Šīs regulas pielikumā minēto nosaukumu ieraksta reģistrā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 29. oktobrī

Komisijas vārdā –

priekšsēdētājs

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OV L 93, 31.3.2006., 12. lpp.

⁽²⁾ OV C 42, 19.2.2010., 3. lpp.

PIELIKUMS

Līguma I pielikumā uzskaitītie lauksaimniecības produkti, kas paredzēti lietošanai pārtikā:

1.6. grupa. Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība

POLIJA

Śliwka sztyłowska (AGIN)

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 976/2010

(2010. gada 29. oktobris)

par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Hessischer Apfelwein* (AĢIN))

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2006. gada 20. marta Regulu (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 7. panta 4. punkta pirmo daļu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 6. panta 2. punkta pirmo daļu Vācijas iesniegtais pieteikums reģistrēt nosaukumu *Hessischer Apfelwein* ir publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* ⁽²⁾.

- (2) Komisijai nav iesniegts neviens paziņojums par iebildumiem saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 7. pantu, tāpēc šis nosaukums ir jāreģistrē,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Šīs regulas pielikumā minēto nosaukumu ieraksta reģistrā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 29. oktobrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OV L 93, 31.3.2006., 12. lpp.

⁽²⁾ OV C 41, 18.2.2010., 13. lpp.

PIELIKUMS

Līguma I pielikumā uzskaitītie lauksaimniecības produkti, kas paredzēti lietošanai pārtikā:

1.8. grupa. Citi līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.)

VĀCIJA

Hessischer Apfelwein (AĢIN)

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 977/2010**(2010. gada 29. oktobris)****par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Obwarzanek krakowski* (AĢIN))**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2006. gada 20. marta Regulu (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 7. panta 4. punkta pirmo daļu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 6. panta 2. punkta pirmo daļu Polijas iesniegtais pieteikums reģistrēt nosaukumu *Obwarzanek krakowski* ir publicēts Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī ⁽²⁾.

- (2) Komisijai nav iesniegts neviens paziņojums par iebildumiem saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 7. pantu, tāpēc šis nosaukums ir jāreģistrē,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Šīs regulas pielikumā minēto nosaukumu ieraksta reģistrā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 29. oktobrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OV L 93, 31.3.2006., 12. lpp.

⁽²⁾ OV C 38, 16.2.2010., 8. lpp., labojums vācu valodā OV C 226, 21.8.2010., 17. lpp.

PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 510/2006 I pielikumā uzskaitītie pārtikas produkti:

2.4. grupa. Maize, mīklas izstrādājumi, kūkas, konditorejas izstrādājumi, cepumi un citi maizes un konditorejas izstrādājumi

POLJA

Obwarzanek krakowski (AĢIN)

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 978/2010

(2010. gada 29. oktobris)

par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (龙口粉丝 (Longkou Fen Si) (AĢIN))

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2006. gada 20. marta Regulu (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 7. panta 4. punkta pirmo daļu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 6. panta 2. punkta pirmo daļu Ķīnas iesniegtais pieteikums reģistrēt nosaukumu 龙口粉丝 (Longkou Fen Si) ir publicēts Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī ⁽²⁾.

- (2) Komisijai nav iesniegts neviens paziņojums par iebildumiem saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 7. pantu, tāpēc šis nosaukums ir jāreģistrē,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Šīs regulas pielikumā minēto nosaukumu ieraksta reģistrā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 29. oktobrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OV L 93, 31.3.2006., 12. lpp.

⁽²⁾ OV C 44, 20.2.2010., 18. lpp.

PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 510/2006 I pielikumā uzskaitītie pārtikas produkti:

2.7. grupa. Makaronu izstrādājumi

ĶĪNA

龙口粉丝 (Longkou Fen Si) (AĢIN)

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 979/2010

(2010. gada 29. oktobris)

par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Porc de Franche-Comté* (AĢIN))

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2006. gada 20. marta Regulu (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 7. panta 4. punkta pirmo daļu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 6. panta 2. punkta pirmo daļu Francijas iesniegtais pieteikums reģistrēt nosaukumu *Porc de Franche-Comté* ir publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* ⁽²⁾.

- (2) Komisijai nav iesniegts neviens paziņojums par iebildumiem saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 7. pantu, tāpēc šis nosaukums ir jāreģistrē,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Šīs regulas pielikumā minēto nosaukumu ieraksta reģistrā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 29. oktobrī

Komisijas vārdā –

priekšsēdētājs

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OV L 93, 31.3.2006., 12. lpp.

⁽²⁾ OV C 38, 16.2.2010., 13. lpp.

PIELIKUMS

Līguma I pielikumā uzskaitītie lauksaimniecības produkti, kas paredzēti lietošanai pārtikā:

1.1. grupa. Svaiga gaļa (un subprodukti)

FRANCIJA

Porc de Franche-Comté (AĢIN)

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 980/2010**(2010. gada 28. oktobris),****ar ko nosaka aizliegumu kuģiem, kuri peld ar Beļģijas karogu, zvejojot parasto jūrasmēli VIIIa un VIIIb zonā**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 20. novembra Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 36. panta 2. punktu,

tā kā:

(1) Padomes 2010. gada 14. janvāra Regulā (ES) Nr. 53/2010, ar ko 2010. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas ES ūdeņos un — attiecībā uz ES kuģiem — ūdeņos, kur nepieciešami nozvejas limiti ⁽²⁾, ir noteiktas kvotas 2010. gadam.

(2) Saskaņā ar Komisijas rīcībā esošo informāciju kuģi, kas peld ar šīs regulas pielikumā minētās dalībvalsts karogu vai ir reģistrēti šajā dalībvalstī, ar nozveju no pielikumā norādītā krājuma ir pilnībā apguvuši 2010. gadam iedalīto kvotu.

(3) Tāpēc jāaizliedz ar šo krājumu saistītas zvejas darbības,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants**Kvotas pilnīga apguve**

Nozvejas kvotu 2010. gadam, kura šīs regulas pielikumā minētajai dalībvalstij iedalīta pielikumā norādītajam krājumam, uzskata par pilnībā apgūtu no pielikumā noteiktās dienas.

2. pants**Aizliegumi**

Ar šīs regulas pielikumā norādīto krājumu saistītas zvejas darbības, ko veic kuģi, kuri peld ar pielikumā minētās dalībvalsts karogu vai ir reģistrēti šajā dalībvalstī, ir aizliegtas no pielikumā noteiktās dienas. Konkrēti, no minētās dienas ir aizliegts paturēt uz kuģa, pārvietot, pārkraut citā kuģī vai izkraut zivis, ko minētie kuģi nozvejojuši no šā krājuma.

3. pants**Stāšanās spēkā**

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 28. oktobrī

Komisijas un tās priekšsēdētāja vārdā –
jūrlietu un zivsaimniecības ģenerāldirektore
Lowri EVANS

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 21, 26.1.2010., 1. lpp.

PIELIKUMS

Nr.	33/T&Q
Dalībvalsts	Beļģija
Krājums	SOL/8AB.
Suga	Parastā jūrasmele (<i>Solea solea</i>)
Zona	VIIIa un VIIIb
Datums	1.9.2010.

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 981/2010**(2010. gada 29. oktobris),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ievešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

tā kā:

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

Regulā (EK) Nr. 1580/2007, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XV pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 1580/2007 138. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

*2. pants*ņemot vērā Komisijas 2007. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 1580/2007, ar ko nosaka Regulu (EK) Nr. 2200/96, (EK) Nr. 2201/96 un (EK) Nr. 1182/2007 īstenošanas noteikumus augļu un dārzeņu nozarē ⁽²⁾, un jo īpaši tās 138. panta 1. punktu,

Šī regula stājas spēkā 2010. gada 30. oktobrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 29. oktobrī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 350, 31.12.2007., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta ieviešanas vērtība
0702 00 00	AR	51,6
	MA	77,4
	MK	61,0
	TR	77,0
	ZZ	66,8
0707 00 05	EG	140,6
	JO	158,2
	MK	59,4
	TR	156,9
	ZZ	128,8
0709 90 70	TR	140,9
	ZZ	140,9
0805 50 10	AR	57,9
	BR	68,9
	CL	70,8
	TR	80,5
	UY	61,0
	ZA	76,3
	ZZ	69,2
0806 10 10	BR	223,2
	TR	136,2
	US	219,0
	ZA	62,8
	ZZ	160,3
0808 10 80	AR	75,7
	AU	224,0
	BR	82,6
	CL	112,1
	CN	69,0
	MK	26,7
	NZ	101,2
	ZA	70,4
0808 20 50	ZZ	95,2
	CN	67,5
	ZZ	67,5

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 982/2010**(2010. gada 29. oktobris),****ar ko nosaka no 2010. gada 1. novembra piemērojamo ievadmuitas nodokli labības nozarē**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2010. gada 20. jūlija Regulu (ES) Nr. 642/2010 par Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanas noteikumiem (ievdmuitas nodokļi labības nozarē) ⁽²⁾ un jo īpaši tās 2. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 1234/2007 136. panta 1. punktā paredzēts, ka produktiem ar KN kodu 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (augstas kvalitātes parastie kvieši), 1002, ex 1005, izņemot hibrīdu sēklas, un ex 1007, izņemot hibrīdu sēklas materiālu, ievadmuitas nodoklis ir vienāds ar intervences cenu šādu produktu importam, kura palielināta par 55 % un no kuras atskaitīta attiecīgajam sūtījumam piemērojamā CIF importa cena. Šis nodoklis tomēr nedrīkst pārsniegt kopējā muitas tarifa nodokļu likmi.

- (2) Regulas (EK) Nr. 1234/2007 136. panta 2. punktā paredzēts, ka, aprēķinot tā paša panta 1. punktā minēto ievadmuitas nodokli, attiecīgajiem produktiem regulāri jānosaka reprezentatīvas CIF importa cenas.

- (3) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 642/2010 2. panta 2. punktu izmantojamā cena ievadmuitas nodokļa aprēķināšanai produktiem ar KN kodu 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (augstas kvalitātes parastie kvieši), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 un 1007 00 90 ir reprezentatīvā dienas CIF importa cena, kas noteikta pēc minētās regulas 5. pantā paredzētās metodes.

- (4) Laikposmam no 2010. gada 1. novembra jānosaka ievadmuitas nodoklis, ko piemēro līdz tam laikam, kamēr stājas spēkā jauns ievadmuitas nodoklis,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

No 2010. gada 1. novembra, piemērojamais Regulas (EK) Nr. 1234/2007 136. panta 1. punktā minētais ievadmuitas nodoklis labības nozarē, pamatojoties uz šīs regulas II pielikumā norādīto informāciju, ir noteikts šīs regulas I pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2010. gada 1. novembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 29. oktobrī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 187, 21.7.2010., 5. lpp.

I PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 1234/2007 136. panta 1. punktā minētais ievedmuitas nodoklis, ko piemēro no 2010. gada 1. novembra

KN kods	Preču apraksts	Ievedmuitas nodoklis ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Cietie KVIEŠI, augsta kvalitāte	0,00
	vidēji augsta kvalitāte	0,00
	zema kvalitāte	0,00
1001 90 91	Mīkstie KVIEŠI, sēklas	0,00
ex 1001 90 99	Mīkstie KVIEŠI, augsta kvalitāte, nav paredzēti sēšanai	0,00
1002 00 00	RUDZI	0,00
1005 10 90	KUKURŪZA, sēklas, izņemot hibrīdu sēklas	0,00
1005 90 00	KUKURŪZA, izņemot sēklas ⁽²⁾	0,00
1007 00 90	Graudu SORGO, izņemot sēšanai paredzētus hibrīdus	0,00

⁽¹⁾ Par precēm, ko Savienībā iaved pāri Atlantijas okeānam vai pa Suecas kanālu, importētājs saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 642/2010 2. panta 4. punkta noteikumiem var saņemt šādu nodokļa samazinājumu:

- 3 EUR/t, ja izkraušanas osta atrodas Vidusjūras vai Melnās jūras piekrastē,
- 2 EUR/t, ja izkraušanas osta atrodas Dānijā, Igaunijā, Īrijā, Latvijā, Lietuvā, Polijā, Somijā, Zviedrijā, Apvienotajā Karalistē vai Ibērijas pussalas Atlantijas piekrastē.

⁽²⁾ Importētājs var saņemt vienotas likmes samazinājumu, kura apmērs ir 24 EUR/t, ja ir izpildīti Regulas (ES) Nr. 642/2010 3. punktā paredzētie nosacījumi.

II PIELIKUMS

Dati I pielikumā noteiktā ievadmuītas nodokļa aprēķināšanai

15.10.2010-28.10.2010

1) Vidējie rādītāji par laika posmu, kas minēts Regulas (ES) Nr. 642/2010 2. panta 2. punktā.

(EUR/t)

	Mīkstie kvieši ⁽¹⁾	Kukurūza	Cietie kvieši, augsta kvalitāte	Cietie kvieši, vidēji augsta kvalitāte ⁽²⁾	Cietie kvieši, zema kvalitāte ⁽³⁾	Mieži
Birža	Minnēapolis	Chicago	—	—	—	—
Kotējums	210,36	160,02	—	—	—	—
FOB cena, ASV	—	—	196,36	186,36	166,36	113,41
Piemaksa par Persijas līča reģionu	—	18,08	—	—	—	—
Piemaksa par Lielo Ezeru reģionu	22,87	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Ietverta piemaksa 14 EUR/t apmērā (Regulas (ES) Nr. 642/2010 5. panta 3. punkts).⁽²⁾ Atlaide 10 EUR/t apmērā (Regulas (ES) Nr. 642/2010 5. panta 3. punkts).⁽³⁾ Atlaide 30 EUR/t apmērā (Regulas (ES) Nr. 642/2010 5. panta 3. punkts).

2) Vidējie rādītāji par laika posmu, kas minēts Regulas (ES) Nr. 642/2010 2. panta 2. punktā.

Fraktēšanas izmaksas: Meksikas līcis–Roterdama 18,89 EUR/t

Fraktēšanas izmaksas: Lielo Ezeru reģions–Roterdama 47,56 EUR/t

LĒMUMI

PADOMES LĒMUMS 2010/656/KĀDP

(2010. gada 29. oktobris),

ar ko atjauno ierobežojošus pasākumus pret Kotdivuāru

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 29. pantu,

tā kā:

- (1) Padome 2004. gada 13. decembrī pieņēma Kopējo nostāju 2004/852/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Kotdivuāru⁽¹⁾, lai īstenotu Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes Rezolūcijā (turpmāk "ANO DPR") 1572 (2004) noteiktos pasākumus pret Kotdivuāru.
- (2) Padome 2006. gada 23. janvārī pieņēma Kopējo nostāju 2006/30/KĀDP⁽²⁾, ar ko vēl uz divpadsmit mēnešiem atjaunoja pret Kotdivuāru noteiktos ierobežojošos pasākumus un papildināja tos ar ANO DPR 1643 (2005) 6. punktā noteiktajiem ierobežojošajiem pasākumiem.
- (3) Pēc tam, kad ar ANO DPR 1842 (2008) tika atjaunoti ierobežojošie pasākumi pret Kotdivuāru, Padome 2008. gada 18. novembrī pieņēma Kopējo nostāju 2008/873/KĀDP⁽³⁾, ar ko no 2008. gada 1. novembra atjaunoja ierobežojošos pasākumus pret Kotdivuāru.
- (4) Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padome 2010. gada 15. oktobrī pieņēma ANO DPR 1946 (2010), ar ko līdz 2011. gada 30. aprīlim atjaunoja ar ANO DPR 1572 (2004) un ar ANO DPR 1643 (2005) 6. punktu noteiktos pasākumus pret Kotdivuāru un grozīja ar bruņojumu saistītos ierobežojošos pasākumus.
- (5) Būtu jāatjauno pret Kotdivuāru noteiktie ierobežojošie pasākumi. Papildus ANO DPR 1946 (2010) paredzētajiem ieroču embargo izņēmumiem būtu lietderīgi grozīt ierobežojošos pasākumus, lai izņēmumus attiecinātu arī uz citu ekipējumu, ko Savienība iekļāvusi neatkarīgi.

- (6) Savienības īstenošanas pasākumi ir izklāstīti Padomes Regulā (EK) Nr. 174/2005 (2005. gada 31. janvāris), ar ko nosaka ierobežojumus tādas tehniskās palīdzības sniegšanai Kotdivuārai, kas ir saistīta ar militārām darbībām⁽⁴⁾, Padomes Regulā (EK) Nr. 560/2005 (2005. gada 12. aprīlis), ar ko nosaka dažus īpašus ierobežojošus pasākumus, kuri vērsti pret konkrētām personām un vienībām saistībā ar situāciju Kotdivuārā⁽⁵⁾, un Padomes Regulā (EK) Nr. 2368/2002 (2002. gada 20. decembris) par Kimberli procesa sertifikācijas sistēmas īstenošanu starptautiskajā tirdzniecībā ar neapstrādātiem dimantiem⁽⁶⁾,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

1. Dalībvalstu valstspiederīgajiem vai no dalībvalstu teritorijas, vai izmantojot kuģus, kuri kuģo ar dalībvalstu karogu, vai dalībvalstu gaisa kuģus, ir aizliegts uz Kotdivuāru pārdot, piegādāt, nodot vai eksportēt bruņojumu un ar to saistītus visu veidu materiālus, tostarp ieročus un munīciju, militāros transportlīdzekļus un ekipējumu, paramilitāro ekipējumu un visa minētā rezerves daļas, kā arī tādu ekipējumu, ko iespējams izmantot iekšējām represijām, neatkarīgi no tā, vai šādu ieroču, saistīto materiālu un ekipējuma izcelsme ir dalībvalstu teritorijā.

2. Aizliegts arī:

- a) tieši vai netieši sniegt jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Kotdivuārā vai izmantošanai Kotdivuārā tehnisku palīdzību, starpnieku pakalpojumus un citus pakalpojumus, kas saistīti ar 1. punktā minētajiem priekšmetiem vai saistīti ar šādu priekšmetu piegādi, ražošanu, apkalpošanu un izmantošanu;
- b) tieši vai netieši sniegt jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Kotdivuārā vai izmantošanai Kotdivuārā finansējumu vai finanšu palīdzību, kas saistīta ar 1. punktā minētajiem priekšmetiem, tostarp īpaši dotācijas, aizdevumus un eksporta kredītu apdrošināšanu minēto priekšmetu pārdošanai, piegādei, nodošanai vai eksportam vai saistītas tehniskas palīdzības, starpnieku pakalpojumu vai citu pakalpojumu sniegšanai.

⁽¹⁾ OV L 368, 15.12.2004., 50. lpp.⁽²⁾ OV L 19, 24.1.2006., 36. lpp.⁽³⁾ OV L 308, 19.11.2008., 52. lpp.⁽⁴⁾ OV L 29, 2.2.2005., 5. lpp.⁽⁵⁾ OV L 95, 14.4.2005., 1. lpp.⁽⁶⁾ OV L 358, 31.12.2002., 28. lpp.

2. pants

Šā lēmuma 1. pantu nepiemēro:

- a) piegādēm un tehniskajai palīdzībai, kas paredzēta vienīgi Apvienoto Nāciju Organizācijas operācijas Kotdivuārā atbalstam vai lietošanai, kā arī Francijas spēkiem, kas to atbalsta;
- b) turpmāk norādītajam, kā iepriekš apstiprina ar ANO DPR 1572 (2004) 14. punktu izveidotā komiteja (turpmāk "Sankciju komiteja"):
 - i) tāda militārā ekipējuma pārdošanai, piegādei, nodošanai vai eksportam, kas nav nāvējošs un kas paredzēts vienīgi humanitārām vai aizsardzības vajadzībām, ietverot tādu ekipējumu, kas paredzēts Savienības, ANO, Āfrikas Savienības un Rietumāfrikas valstu Ekonomikas kopienas (ECOWAS) krīzes pārvarēšanas operācijām;
 - ii) tāda militārā ekipējuma pārdošanai, piegādei, nodošanai vai eksportam, kas nav nāvējošs un kas paredzēts vienīgi, lai Kotdivuāras drošības spēki varētu izmantot tikai piemērotu un samērīgu spēku, uzturot sabiedrisko kārtību;
 - iii) finansējuma un finanšu palīdzības sniegšanai saistībā ar i) un ii) apakšpunktā minēto ekipējumu;
 - iv) tehniskās palīdzības sniegšanai un mācību nodrošināšanai saistībā ar i) un ii) apakšpunktā minēto ekipējumu;
- c) tāda aizsargapgāde, tostarp bruņuvestu un militāro ķiveru, pārdošanai, piegādei, nodošanai un eksportam, ko Apvienoto Nāciju Organizācijas personāls, Savienības vai tās dalībvalstu personāls, masu informācijas līdzekļu un humanitārie un attīstības darbinieki, kā arī saistītais personāls uz laiku eksportē uz Kotdivuāru tikai savai personīgajai lietošanai;
- d) tādu preču pārdošanai vai piegādēm, ko uz laiku nosūta vai eksportē uz Kotdivuāru tādas valsts bruņotajiem spēkiem, kura saskaņā ar starptautiskajām tiesībām veic darbības vienīgi nolūkā tieši veicināt tās valstspiederīgo un to personu evakuāciju, par kurām tai ir konsulārā atbildība Kotdivuārā, par ko iepriekš paziņots Sankciju komitejai;
- e) tāda bruņojuma un ar to saistīto materiālu, kā arī tehnisko mācību un atbalsta pārdošanai, piegādei, nodošanai vai eksportam, kas paredzēts vienīgi izmantošanai aizsardzības un drošības spēku pārstrukturizēšanas procesā vai šā procesa atbalstam atbilstīgi *Linās-Marcoussis* nolīguma 3. punkta f) apakšpunktam, ko iepriekš apstiprinājusi Sankciju komiteja;
- f) tāda ekipējuma pārdošanai, piegādei, nodošanai vai eksportam, kas nav nāvējošs un ko var izmantot iekšējām represijām, un kas paredzēts vienīgi tam, lai Kotdivuāras

drošības spēki varētu izmantot tikai piemērotu un samērīgu spēku, uzturot sabiedrisko kārtību, kā arī finansējuma un finanšu palīdzības sniegšanai saistībā ar šādu ekipējumu.

3. pants

Tiešs vai netiešs neapstrādātu dimantu imports no Kotdivuāras uz Savienību ir aizliegts saskaņā ar ANO DPR 1643 (2005) neatkarīgi no tā, vai to izcelsme ir Kotdivuārā.

4. pants

1. Dalībvalstis veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nepieļautu, ka dalībvalstu teritorijā ieceļo vai to šķērso personas, kuras norādījusi Sankciju komiteja un kuras apdraud miera un nacionālā izlīguma procesu Kotdivuārā, jo īpaši personas, kuras kavē *Linās-Marcoussis* nolīguma un *Accra III* nolīguma īstenošanu, kā arī jebkura cita persona, kas, pamatojoties uz attiecīgu informāciju, noteikta kā atbildīga par smagiem cilvēktiesību un starptautisko humanitāro tiesību pārkāpumiem Kotdivuārā, kā arī jebkura cita persona, kas publiski kurina naidu un aicina uz vardarbību, un jebkura cita persona, kas pēc Sankciju komitejas atzinuma ir pārkāpusi ar ANO DPR 1572 (2004) 7. punktu noteiktos pasākumus.

Šā punkta pirmajā daļā minētās personas ir uzskaitītas pielikumā.

2. Šā panta 1. punkts neliek dalībvalstij aizliegt saviem valstspiederīgajiem ieceļot tās teritorijā.

3. Šā panta 1. punktu nepiemēro, ja Sankciju komiteja noteic, ka:

- a) ceļojums notiek steidzamu humānu iemeslu dēļ, tostarp reliģiska pienākuma dēļ;
- b) izņēmums sekmētu ANO DP rezolūciju mērķu sasniegšanu, veicinot mieru un nacionālo izlīgumu Kotdivuārā, kā arī stabilitāti reģionā.

4. Ja saskaņā ar 3. punktu kāda dalībvalsts atļauj tās teritorijā ieceļot vai to šķērsot Sankciju komitejas norādītām personām, atļauja attiecas tikai uz to mērķi, kam tā piešķirta, un to var izmantot tikai tās personas, uz kurām tā attiecas.

5. pants

1. Iesaldē visus līdzekļus un saimnieciskos resursus, kas tieši vai netieši pieder personām vai vienībām, kuras saskaņā ar 4. panta 1. punktu norādījusi Sankciju komiteja, vai ko tās tieši vai netieši kontrolē, vai kas pieder vienībām, kuras ir tieši vai netieši pakļautas šādām personām vai jebkurai personai, kura rīkojas šādu personu vārdā vai vadībā, kā noteikusi Sankciju komiteja.

Šā punkta pirmajā daļā minētās personas un vienības ir norādītas pielikumā.

2. Nekādus līdzekļus, finanšu aktīvus vai saimnieciskos resursus nedara tieši vai netieši pieejamus 1. punktā minētajām personām un vienībām vai to interesēs.

3. Dalībvalstis var pieļaut izņēmumus saistībā ar 1. un 2. punktā minētajiem pasākumiem attiecībā uz līdzekļiem un saimnieciskajiem resursiem, ja:

- a) tie nepieciešami, lai segtu pamatizdevumus, tostarp maksājumus par pārtikas produktiem, īri vai hipotēku, medikamentiem un ārstniecisko palīdzību, nodokļu, apdrošināšanas prēmiju un komunālo pakalpojumu maksājumus;
- b) tie paredzēti vienīgi saprātīgai samaksai par kvalificētu darbu un atlīdzībai par izdevumiem, kas saistīti ar juridiskiem pakalpojumiem;
- c) tie paredzēti vienīgi nodevu maksājumiem vai pakalpojumu maksājumiem par iesaldēto līdzekļu un saimniecisko resursu pastāvīgu turēšanu un glabāšanu atbilstīgi attiecīgās valsts tiesību aktiem;
- d) tie ir vajadzīgi ārkārtas izdevumiem, pēc tam, kad attiecīgā dalībvalsts ir nosūtījusi paziņojumu Sankciju komitejai un Sankciju komiteja to ir apstiprinājusi;
- e) uz tiem attiecas tiesas, administratīvas vai šķīrējtiesas noteikts apgrūtinājums vai spriedums; tādā gadījumā šos līdzekļus un saimnieciskos resursus var izmantot, lai apmierinātu šādu apgrūtinājumu vai spriedumu, ja vien apgrūtinājums vai spriedums stāties spēkā, pirms Sankciju komiteja noteikusi attiecīgo personu vai vienību, ja tas nav par labu šajā pantā minētai personai vai vienībai un ja attiecīgā dalībvalsts par to ir paziņojusi Sankciju komitejai.

Šā punkta a), b) un c) apakšpunktā minētos izņēmumus pieļauj pēc tam, kad attiecīgā dalībvalsts nosūtījusi Sankciju komitejai paziņojumu par nodomu vajadzības gadījumā atļaut pieeju šādiem līdzekļiem un saimnieciskajiem resursiem un ja Sankciju komiteja divās darbdienās pēc šāda paziņojuma nav pieņēmusi pretēju lēmumu.

4. Šā panta 2. punktu nepiemēro šādiem iesaldētu kontu papildinājumiem:

- a) procentiem vai citiem ieņēmumiem no minētajiem kontiem; vai
- b) maksājumiem, kas nokārtojami saskaņā ar līgumiem, nolīgumiem vai saistībām, ko noslēdza vai kas radās pirms dienas, kad uz minētajiem kontiem attiecināja ierobežojošus pasākumus saskaņā ar Kopējo nostāju 2004/852/KĀDP vai šo lēmumu;

ar noteikumu, ka visiem šādiem procentu ienākumiem, citiem ieņēmumiem un maksājumiem turpina piemērot 1. punktu.

6. pants

Padome izstrādā un groza pielikumā ietverto sarakstu saskaņā ar norādēm, ko devusi vai nu Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padome, vai arī Sankciju komiteja.

7. pants

1. Ja Drošības padome vai Sankciju komiteja norāda personu vai vienību, Padome šādu personu vai vienību iekļauj pielikumā. Padome savu lēmumu, tostarp pamatojumu iekļaušanai sarakstā, paziņo attiecīgajai personai vai vienībai tieši, ja adrese ir zināma, vai publicējot paziņojumu, dodot šādai personai vai vienībai iespēju paust savus apsvērumus.

2. Ja ir iesniegti apsvērumi vai ja ir iesniegti jauni būtiski pierādījumi, Padome pārskata savu lēmumu un attiecīgi informē šo personu vai vienību.

8. pants

1. Pielikumā iekļauj Drošības padomes vai Sankciju komitejas sniegtu pamatojumu personu un vienību iekļaušanai sarakstā.

2. Pielikumā arī iekļauj, ja iespējams, Drošības padomes vai Sankciju komitejas sniegtu informāciju, kas nepieciešama, lai identificētu attiecīgās personas vai vienības. Attiecībā uz personām šāda informācija var ietvert vārdus, tostarp pieņemtos vārdus, dzimšanas datumu un vietu, valstspiederību, pasēs un personas apliecības numuru, dzimumu, adresi, ja tā zināma, kā arī darbības jomu vai profesiju. Attiecībā uz vienībām šāda informācija var ietvert reģistrācijas vietu un datumu, reģistrācijas numuru un uzņēmējdarbības vietu. Pielikumā ietver arī datumu, kad Drošības padome vai Sankciju komiteja to ir iekļāvusi sarakstā.

9. pants

Ar šo atceļ Kopējās nostājas 2004/852/KĀDP un 2006/30/KĀDP.

10. pants

1. Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.
2. Šo lēmumu vajadzības gadījumā pārskata, groza vai atceļ saskaņā ar attiecīgiem Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes lēmumiem.

Briselē, 2010. gada 29. oktobrī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*
S. VANACKERE

PIELIKUMS

4. un 5. pantā minēto personu saraksts

	Vārds (un iespējamie pseidonīmi)	Personas informācija (dzimšanas vieta un datums, pases vai personas apliecības numurs utt.)	Iekļaušanas pamatojums	ANO norādes datums
1.	BLÉ GOUDÉ, Charles (arī <i>Général; Génie de kpo, Gbapé Zadi</i>)	Dzimis 1.1.1972. Valstspiederība: Kotdivuāra P.: 04LE66241 Kotdivuāras Republika, izsniegta 10.11.2005, derīga līdz 9.11.2008, PD.: AE/088 DH 12 Kotdivuāras Republika, izdota 20.12.2002, derīga līdz 11.12.2005. P.: 98LC39292 Kotdivuāras Republika, izsniegta 24.11.2000, derīga līdz 23.11.2003. Dzimšanas vieta: <i>Guibéroua (Gagnoa)</i> vai <i>Niagbrahio/Guiberoua</i> , vai <i>Guiberoua</i> Adrese, kas zināma 2001. gadā: <i>Yopougon Selmer, Bloc P 170; arī Hotel Ivoire</i> Adrese, kas deklarēta ceļošanas dokumentā nr. C2310421, izdots Šveicē 15.11.2005, derīgs līdz 31.12.2005: <i>Abidjan, Cocody</i>	COJEP ("Jaunie patrioti") vadītājs, atkārtoti publiski paziņojumi, propagandējot vardarbību pret Apvienoto Nāciju Organizāciju un tās personālu, kā arī pret ārvalstniekiem; ielu grupējumu vardarbīgu aktu vadība un līdzdalība tajos, tostarp piekaušana, izvarošana, nogalināšana bez tiesas sprieduma; Apvienoto Nāciju Organizācijas, Starptautiskās Darba grupas (IWG), politiskās opozīcijas un neatkarīgās preses iebiedēšana; starptautisku radiostaciju sabotāža; kavējis IWG, Apvienoto Nāciju Organizācijas Kotdivuārā (UNOCI), Francijas bruņoto spēku darbību un miera procesu, kā noteikts Rezolūcijā 1643 (2005).	2006. gada 7. februāris
2.	DJUIÉ, Eugène N'goran Kouadio	Dzimis 1.1.1966. vai 20.12.1969. Valstspiederība: Kotdivuāra P.: 04 LE 017521, izsniegta 2005. gada 10. februārī un derīga līdz 2008. gada 10. februārim	<i>Union des Patriotes pour la Libération Totale de la Côte d'Ivoire (UPLTCI)</i> vadītājs. Atkārtoti publiski paziņojumi, propagandējot vardarbību pret Apvienoto Nāciju Organizāciju un tās personālu, kā arī pret ārvalstniekiem; ielu grupējumu vardarbīgu aktu vadība un līdzdalība tajos, tostarp piekaušana, izvarošana, nogalināšana bez tiesas sprieduma; kavējis IWG, UNOCI, Francijas bruņoto spēku darbību un miera procesu, kā noteikts Rezolūcijā 1643 (2005).	2006. gada 7. februāris
3.	FOFIE, Martin Kouakou	Dzimis 1.1.1968. Valstspiederība: Kotdivuāra Dzimšanas vieta: <i>BOHI</i> , Kotdivuāra Burkinafaso personas apliecības numurs: 2096927, izsniegta 2005. gada 17. martā Burkinafaso valstspiederības apliecība: CNB N.076 (2003. gada 17. februāris) Tēva vārds un uzvārds: <i>Yao Koffi FOFIE</i> Mātes vārds un uzvārds: <i>Ama Krouama KOSSONOU</i> Kotdivuāras personas apliecības numurs: 970860100249, izsniegta 1997. gada 5. augustā, derīga līdz 2007. gada 5. augustam	Galvenais kaprālis, jauno bruņoto spēku komandants, <i>Korhogo</i> sektors. Viņa vadībā bruņotie spēki iesaistījās bērnu karavīru vervēšanā, nolaupīšanās, piespiedu darba uzspiešanās, seksuālā vardarbībā pret sievietēm, patvaļīgos arestos un nogalināšanā bez tiesas sprieduma, kas ir pretrunā cilvēktiesību konvencijām un starptautiskajiem tiesību aktiem, kavējis IWG, UNOCI, Francijas bruņoto spēku darbību un miera procesu, kā noteikts Rezolūcijā 1643 (2005).	2006. gada 7. februāris

KOMISIJAS LĒMUMS

(2010. gada 28. oktobris)

par ārkārtas pasākumu finansēšanu attiecībā uz trakumsērgu Itālijas ziemeļaustrumu daļā

(izzināts ar dokumenta numuru C(2010) 7379)

(2010/657/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

Giulia reģionā tika konstatēti 35 gadījumi un Veneto reģionā – 33 gadījumi.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 25. maija Lēmumu 2009/470/EK par izdevumiem veterinārijas jomā ⁽¹⁾ un jo īpaši tā 8. panta 2. punktu,

tā kā:

- (5) Kaimiņos esošās dalībvalstis izteica bažas, ka to teritorijas var apdraudēt trakumsērgas izplatības situācija Itālijas ziemeļaustrumu daļā.
- (6) Attiecīgi ir nepieciešami ārkārtas pasākumi, lai novērstu slimības tālāku izplatību Itālijā, kā arī kaimiņu dalībvalstīs Austrijā un Slovēnijā un lai vēl efektīvāk censtos pēc iespējas ātrāk izskaust šo slimību.
- (1) Lēmumā 2009/470/EK ir paredzēts, ka gadījumos, kad dalībvalsti tieši apdraud kāda no minētā lēmuma I pielikumā uzskaitītajām slimībām, kas izcēlušies vai attīstījusies trešās valsts vai dalībvalsts teritorijā, var nolemt pieņemt jebkādas situācijai piemērotus pasākumus un piešķirt Savienības finansiālo atbalstu to pasākumu īstenošanai, kurus uzskata par īpaši nepieciešamiem veiktās darbības sekmīga iznākuma nodrošināšanai.
- (2) Trakumsērga ir dzīvnieku slimība, ar ko galvenokārt slimo savvaļas un mājas gaļēdāji un kas nopietni apdraud sabiedrības veselību. Tā ir viena no slimībām, kas iekļauta Lēmuma 2009/470/EK I pielikumā.
- (3) Pēdējos gados Savienība ir līdzfinansējusi programmas to savvaļas gaļēdāju orālai imunizācijai, kas ir šīs slimības pārnēsātāji, un tās ir uzlabojušas stāvokli vairumā dalībvalstu, kā rezultātā ievērojami mazinājusies savvaļas un mājdzīvnieku saslimšana ar trakumsērgu un izskausti cilvēku saslimšanas gadījumi.
- (4) Itāliju kopš 1997. gada uzskata par valsti, kas ir brīva no trakumsērgas. Tomēr 2008. gada oktobrī Friuli Venezia Giulia reģionā tika konstatēts viens trakumsērgas gadījums, kam sekoja astoņi jauni gadījumi tajā pašā reģionā. 2009. gadā savvaļas dzīvnieku trakumsērga izplatījās arī Veneto reģionā. Līdz 2009. gada beigām Friuli Venezia
- (7) Itālija 2009. gada 9. decembrī iesniedza Komisijai ārkārtas plānu lapsu orālai vakcinācijai "Trakumsērgas kontroles programma Itālijas ziemeļaustrumu daļas reģionos – īpašs vakcinācijas plāns lapsām". Plāns tika atzīts par pieņemamu, un tādēļ ir lietderīgi, ka konkrēti pasākumi saņemtu Savienības finansējumu. Tāpēc tā īstenošanai tiks piešķirts Savienības finansiālais atbalsts.
- (8) Savienības finansiālais atbalsts jāizmaksā, pamatojoties uz dalībvalstu oficiālu atmaksāšanas pieprasījumu un apliecinājošiem dokumentiem, kas minēti 7. pantā Komisijas 2005. gada 28. februāra Regulā (EK) 349/2005, ar ko paredz noteikumus Kopienas finansējuma piešķiršanai ārkārtas pasākumiem un cīņai pret noteiktām dzīvnieku slimībām atbilstīgi Padomes Lēmumam 90/424/EEK ⁽²⁾.
- (9) Ņemot vērā to, cik steidzami paplašinātais vakcinācijas plāns ir jāīsteno, lai novērstu slimības izplatību citās dalībvalstīs, ir pamatoti, ka Savienības finansiālais atbalsts būtu pieejams no 2009. gada 9. decembra, kad plāns tika iesniegts Komisijai finansējuma saņemšanai.
- (10) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atziņumu,

⁽¹⁾ OV L 155, 18.6.2009., 30. lpp.⁽²⁾ OV L 55, 1.3.2005., 12. lpp.

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo "Trakumsērgas kontroles programma Itālijas ziemeļaustrumu daļas reģionos – īpašs vakcinācijas plāns lapsām" ("plāns"), kuru Itālija iesniedza 2009. gada 9. decembrī, ir apstiprināts uz laika posmu no 2009. gada 9. decembra līdz 2010. gada 31. decembrim.

2. pants

1. Savienība plānam var piešķirt finansiālu atbalstu 50 % apmērā no izmaksām, kas Itālijai radušās saistībā ar:

a) laboratorijas testu veikšanu, lai:

i) noteiktu trakumsērgas antigēna vai antivielu klātbūtni;

ii) izolētu un raksturotu trakumsērgas vīrusu;

iii) noteiktu biomarķieri;

iv) titrētu vakcīnas ēsmas;

b) orālo vakcīnu un ēsmu iegādi un izplatīšanu un parenterālo vakcīnu iegādi un lauksaimniecības dzīvnieku vakcinēšanu saskaņā ar plānu.

Tomēr Savienības finansiālais atbalsts a) un b) apakšpunktā minētajām izmaksām nepārsniedz EUR 2 300 000.

2. Izmaksu maksimālā summa, ko Itālijai atmaksā attiecībā uz plānu, vidēji nepārsniedz:

a) seroloģiskajam testam – EUR 8 par testu;

b) testam, ar ko nosaka tetraciklīnu EUR 8 par testu; kaulos, –

c) fluoriscējošo antivielu testam (FAT) – EUR 12 par testu;

d) polimerāzes ķēdes reakcijas testam EUR 10 par testu; (PCR) –

e) orālo vakcīnu un ēsmu iegādei – EUR 0,4 par devu;

f) parenterālo vakcīnu iegādei – EUR 1 par devu;

g) lauksaimniecības dzīvnieku vakcinēšanai – EUR 1,50 par dzīvnieku.

3. Izmaksās, kas paredzētas 1. punkta a) apakšpunktā minēto laboratorijas testu veikšanai, ietver:

a) izmaksas, kas paredzētas tādu testu komplektu, reaģentu un visu pārējo palīgmateriālu iegādei, kuri izmantoti testu veikšanai;

b) izmaksas, kas paredzētas darbiniekiem, kuri ir pilnībā vai daļēji nodarbināti, lai veiktu pārbaudes;

c) maksimāli 7 % pieskaitāmo izmaksu no a) un b) apakšpunktā minēto izmaksu kopējās summas.

3. pants

1. Savienības finansiālo atbalstu plānam piešķir ar nosacījumu, ka Itālija:

a) īsteno plānu saskaņā ar attiecīgajiem Savienības tiesību aktu noteikumiem, tostarp noteikumiem par konkurenci, publiskā iepirkuma līgumiem un valsts atbalstu;

b) iesniedz galīgo ziņojumu Komisijai saskaņā ar pielikumiem vēlākais līdz 2011. gada 30. aprīlim par plāna tehnisko izpildi, pievienojot datus, kas pamato veiktās izmaksas un sasniegtos rezultātus laika posmā no 2009. gada 9. decembrim līdz 2010. gada 31. decembrim;

c) īsteno plānu efektīvi.

2. Ja Itālija neievēro 1. punktā paredzētos nosacījumus, Komisija samazina Savienības finansiālo atbalstu, ņemot vērā neatbilstības veidu un pakāpi un finansiālo zaudējumu, kas radies Savienībai.

4. pants

Šo lēmumu piemēro no 2009. gada 9. decembrī.

5. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2010. gada 28. oktobrī

Komisijas vārdā –
Komisijas loceklis
John DALLI

Tehniskajā ziņojumā, kas minēts 3. panta 1. punkta b) apakšpunktā, ietver vismaz šādus aspektus:

A. Vakcinācija

I. Ziņojuma periods

II. Izplatīto trakumsērgas vakcīnu ēsmu skaits

III. Vakcinēto lauksaimniecības dzīvnieku un ganāmpulku skaits pa reģioniem

IV. Ar lidaparātiem izplatīto ēsmu skaits

V. Manuāli izplatīto ēsmu skaits

VI. Kartes, kurās norādītas teritorijas, kurās ēsma izplatīta, un virzienu līnijas, pa kurām ēsma tika izplatīta (no gaisa un manuāli)

B. Monitorings

		Virusoloģiskie testi			Seroloģiskie testi			Tetraciklīna marķiera noteikšana		
Reģions	Suga	Testa veids	Testēto dzīvnieku skaits	Pozitīvs	Testa veids	Testēto dzīvnieku skaits	Pozitīvs (robežvērtība) ... IU/ml	Testa veids	Testēto dzīvnieku skaits	Pozitīvs

C. Situācijas un radušos grūtību tehniskais novērtējums

II PIELIKUMS

Finanšu ziņojumā, kas minēts 3. panta 1. punkta b) apakšpunktā, ietver vismaz šādus aspektus:

Pasākumi, par kuriem var pretendēt uz līdzfinansējumu				
Laboratorijas testi				
Reģions	Testu veids	Testēto dzīvnieku skaits	Veikto testu skaits	Veikto testu izmaksas (EUR)
Trakumsērgas antigēna noteikšana	FAT		0	0,00
	PCR			
	Cits (lūdzam precizēt)			
Trakumsērgas antivielu noteikšana	Vīrusa neitralizācija			
	Cits (lūdzam precizēt)			
Trakumsērgas vīrusa raksturojums	Sekvencēšana			
	Cits (lūdzam precizēt)			
Biomarķieris				
Vakcīnas ēsmu titrēšana				
Kopā		0	0	0,00
Vakcīnas un ēsmas				
Reģions	Testu veids	Dzīvnieku skaits	Vakcīnu dozu un ēsmu skaits	Iegādes un izplatīšanas/vakcinēšanas izmaksas (EUR)
Orālās vakcīnas	Iegāde			
	Izplatīšana			
Parenterālās vakcīnas	Iegāde			
	Vakcinēšana			
Kopā		0	0	0,00

Es apliecinu, ka:

- šie izdevumi ir patiesi, iegrāmatoti precīzi un ir atbilstoši Komisijas Lēmuma 2010/657/ES noteikumiem,
- visi šos izdevumus apliecinošie dokumenti ir pieejami pārbaudēm, īpaši – lai pierādītu kompensācijas līmeni par dzīvniekiem,
- šai programmai nav pieprasīts cits Savienības atbalsts un ienākumi no darbībām programmas ietvaros tiks deklarēti Komisijai,
- programma īstenota saskaņā ar attiecīgajiem Savienības tiesību aktiem, īpaši noteikumiem par konkurenci, valsts pasūtījuma piešķiršanu un valsts atbalstu,
- tiek piemērotas kontroles procedūras, īpaši – lai pārbaudītu deklarētās summas un novērstu, atklātu un likvidētu pārkāpumus.

Datums:

Izpildedirektora vārds, uzvārds un paraksts:

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS LĒMUMS

(2010. gada 26. oktobris)

par pārejas noteikumiem Eiropas Centrālās bankas veiktajai obligāto rezervju piemērošanai pēc euro
ieviešanas Igaunijā

(ECB/2010/18)

(2010/658/ES)

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS VALDE,

ņemot vērā Eiropas Centrālo banku sistēmas un Eiropas
Centrālās bankas Statūtus un jo īpaši to 19.1. pantu un 46.2.
panta pirmo ievilkumu,

ņemot vērā Padomes 1998. gada 23. novembra Regulu (EK) Nr.
2531/98 par obligāto rezervju piemērošanu, ko veic Eiropas
Centrālā banka ⁽¹⁾,

ņemot vērā Eiropas Centrālās bankas 2003. gada 12. septembra
Regulu (EK) Nr. 1745/2003 (ECB/2003/9) par obligāto rezervju
piemērošanu ⁽²⁾,

ņemot vērā Padomes 1998. gada 23. novembra Regulu (EK) Nr.
2532/98 par Eiropas Centrālās bankas pilnvarām piemērot
sankcijas ⁽³⁾,

ņemot vērā Padomes 1998. gada 23. novembra Regulu (EK) Nr.
2533/98 par statistikas informācijas vākšanu, ko veic Eiropas
Centrālā banka ⁽⁴⁾, un jo īpaši tās 5. panta 1. punktu un 6.
panta 4. punktu,

ņemot vērā Eiropas Centrālās bankas 2008. gada 19. decembra
Regulu (EK) Nr. 25/2009 (ECB/2008/32) par monetāro finanšu
iestāžu nozares bilanci (pārstrādāta redakcija) ⁽⁵⁾,

tā kā:

- (1) Euro ieviešana Igaunijā 2011. gada 1. janvārī nozīmē, ka
no šīs dienas uz kredītiestādēm un kredītiestāžu filiālēm,
kas atrodas Igaunijā, attieksies rezervju prasības.
- (2) Šo iestāžu integrācijai Eurosistēmas obligāto rezervju
sistēmā jāpieņem pārejas noteikumi, lai nodrošinātu
raitu integrāciju, neradot nesamērīgu apgrūtinājumu
kredītiestādēm dalībvalstīs, kuru valūta ir euro, jo īpaši
Igaunijā.

- (3) No Eiropas Centrālo banku sistēmas un Eiropas Centrālās
bankas Statūtu 5. panta izriet, ka ECB ar nacionālo
centrālo banku atbalstu vāc vajadzīgo statistisko informā-
ciju no kompetentajām nacionālajām iestādēm vai tieši
no uzņēmumiem arī tāpēc, lai statistikas jomā nodroši-
nātu laicīgu sagatavošanos euro ieviešanai kādā dalīb-
valstī,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Definīcijas

Šajā lēmumā termini "iestāde", "rezervju prasība", "izpildes
periods" un "rezervju bāze" ir tāda pati nozīme kā Regulā (EK)
Nr. 1745/2003 (ECB/2003/9).

2. pants

Pārejas noteikumi attiecībā uz iestādēm, kas atrodas
Igaunijā

1. Atkāpjoties no 7. panta noteikumiem Regulā (EK) Nr.
1745/2003 (ECB/2003/9), no 2011. gada 1. janvāra līdz
2011. gada 18. janvārim uz iestādēm, kas atrodas Igaunijā,
attiecas izpildes pārejas periods.

2. Katras Igaunijā atrodošās iestādes rezervju bāzi izpildes
pārejas periodam nosaka saistībā ar tās bilances sastāvdaļām
2010. gada 31. oktobrī. Igaunijā atrodošās iestādes par savām
rezervju bāzēm *Eesti Pank* paziņo saskaņā ar ECB monetārās
banku statistikas pārskatu sniegšanas sistēmu, kas noteikta
Regulā (EK) Nr. 25/2009 (ECB/2008/32). Igaunijā atrodošās
iestādes, uz kurām attiecas atbrīvojums saskaņā ar Regulas
(EK) Nr. 25/2009 (ECB/2008/32) 8. panta 1. un 4. punktu,
rezervju bāzi izpildes pārejas periodam aprēķina, pamatojoties
uz savu bilanci 2010. gada 30. septembrī.

3. Iestāde, kas atrodas Igaunijā, vai *Eesti Pank* aprēķina šādas
iestādes obligātās rezerves izpildes pārejas periodam. Puse, kura
aprēķina obligātās rezerves, savu aprēķinu iesniedz otrai pusei,
dodot tai pietiekami daudz laika aprēķina pārbaudei un korek-
ciju iesniegšanai. Aprēķinātās obligātās rezerves, kā arī to iespē-
jamās korekcijas abas puses apstiprina ne vēlāk kā 2010. gada
7. decembrī. Ja puse, kura saņēmusi paziņojumu, obligāto
rezervju summu neapstiprina līdz 2010. gada 7. decembrim,
uzskata, ka tā pieņēmusi zināšanai, ka izpildes pārejas perioda
laikā piemēro aprēķināto summu.

⁽¹⁾ OV L 318, 27.11.1998., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 250, 2.10.2003., 10. lpp.⁽³⁾ OV L 318, 27.11.1998., 4. lpp.⁽⁴⁾ OV L 318, 27.11.1998., 8. lpp.⁽⁵⁾ OV L 15, 20.1.2009., 14. lpp.

4. Šā lēmuma 3. panta 2.–4. punktu *mutatis mutandis* piemēro iestādēm, kas atrodas Igaunijā, lai šīs iestādes attiecībā uz sākotnējiem izpildes periodiem no savas rezervju bāzes var atskaitīt saistības pret iestādēm, kas atrodas Igaunijā, neskatoties uz to, ka obligāto rezervju aprēķināšanas laikā šādas iestādes nebūs to iestāžu sarakstā, uz kurām attiecas rezervju prasības, kā minēts Regulas (EK) Nr. 1745/2003 (ECB/2003/9) 2. panta 3. punktā.

3. pants

Pārejas noteikumi attiecībā uz iestādēm, kas atrodas citās dalībvalstīs, kuru valūta ir euro

1. Iestādēm, kas atrodas citās dalībvalstīs, kuru valūta ir euro, saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1745/2003 (ECB/2003/9) 7. pantu piemērojamo izpildes periodu neietekmē izpildes pārejas periods, kas attiecas uz iestādēm, kuras atrodas Igaunijā.

2. Iestādes, kas atrodas citās dalībvalstīs, kuru valūta ir euro, izpildes periodiem no 2010. gada 8. decembra līdz 2011. gada 18. janvārim un no 2011. gada 19. janvāra līdz 2011. gada 8. februārim var atskaitīt no savas rezervju bāzes saistības pret iestādēm, kas atrodas Igaunijā, neskatoties uz to, ka obligāto rezervju aprēķināšanas laikā šādas iestādes nebūs to iestāžu sarakstā, uz kurām attiecas rezervju prasības, kā minēts Regulas (EK) Nr. 1745/2003 (ECB/2003/9) 2. panta 3. punktā.

3. Iestādes, kas atrodas citās dalībvalstīs, kuru valūta ir euro, un kas vēlas atskaitīt no savas rezervju bāzes saistības pret iestādēm, kas atrodas Igaunijā, par izpildes periodiem no 2010. gada 8. decembra līdz 2011. gada 18. janvārim un no 2011. gada 19. janvāra līdz 2011. gada 8. februārim, savas obligātās rezerves aprēķina, pamatojoties, attiecīgi, uz savu bilanci 2010. gada 31. oktobrī un 2010. gada 30. novembrī, kā arī saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 25/2009 (ECB/2008/32) III pielikuma 1. daļu paziņo statistisko informāciju, kurā iestādes, kas atrodas Igaunijā, norādītas kā tādas, kas jau pakļautas ECB obligāto rezervju sistēmai.

Tas neskar iestāžu pienākumu paziņot statistisko informāciju par attiecīgajiem periodiem saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 25/2009 (ECB/2008/32) I pielikuma 1. tabulu, joprojām norādot iestādes, kas atrodas Igaunijā, kā "Pārējā pasaulē" atrodošās bankas.

Tabulas paziņo saskaņā ar grafiku un procedūrām, kas noteiktas Regulā (EK) Nr. 25/2009 (ECB/2008/32).

4. Attiecībā uz izpildes periodiem, kas sākas 2010. gada decembrī, 2011. gada janvārī un 2011. gada februārī, citās dalībvalstīs, kuru valūta ir euro, atrodošās iestādes, uz kurām attiecas atbrīvojums saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 25/2009 (ECB/2008/32) 8. panta 1. un 4. punktu un kuras vēlas atskaitīt no savas rezervju bāzes saistības pret iestādēm, kas atrodas Igaunijā, savas obligātās rezerves aprēķina, pamatojoties uz to bilanci 2010. gada 30. septembrī, kā arī saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 25/2009 (ECB/2008/32) III pielikuma 1. daļu paziņo statistisko informāciju, kurā iestādes, kas atrodas Igaunijā, norādītas kā tādas, kas jau pakļautas ECB obligāto rezervju sistēmai.

Tas neskar iestāžu pienākumu paziņot statistisko informāciju par attiecīgajiem periodiem saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 25/2009 (ECB/2008/32) I pielikuma 1. tabulu, joprojām norādot iestādes, kas atrodas Igaunijā, kā "Pārējā pasaulē" atrodošās bankas.

Statistisko informāciju paziņo saskaņā ar grafiku un procedūrām, kas noteiktas Regulā (EK) Nr. 25/2009 (ECB/2008/32).

4. pants

Stāšanās spēkā un piemērošana

1. Šis lēmums ir adresēts *Eesti Pank*, iestādēm, kas atrodas Igaunijā, un iestādēm, kas atrodas citās dalībvalstīs, kuru valūta ir euro.

2. Šis lēmums stājas spēkā 2010. gada 1. novembrī.

3. Ja nav īpašu noteikumu šajā lēmumā, piemēro Regulu (EK) Nr. 1745/2003 (ECB/2003/9) un (EK) Nr. 25/2009 (ECB/2008/32) noteikumus.

Frankfurtē pie Mainas, 2010. gada 26. oktobrī

ECB prezidents
Jean-Claude TRICHET

Abonementa cenas 2010. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 100 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, papīra formātā + CD-ROM, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 770 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, CD-ROM, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
<i>ES Oficiālā Vēstneša</i> pielikums (S sērija) – <i>Publiskā iepirkuma līgumu konkursi</i> , CD-ROM, divi izdevumi nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 300 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , C sērija – <i>Konkursi</i>	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu CD-ROM formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

CD-ROM formāts 2010. gada laikā tiks aizstāts ar DVD formātu.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV